

PROTECO®

BRUSKA UNIVERZÁLNÍ BU-110



PROTECO®

51.01-BU-110



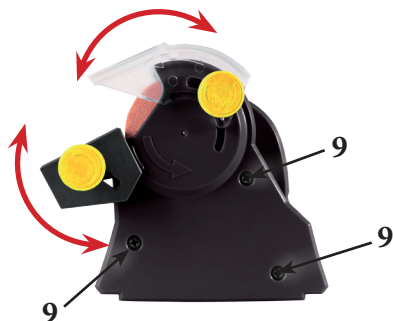
1. Montáž adaptérů k pohonné jednotce

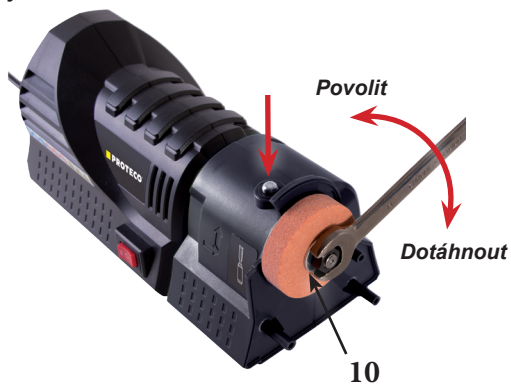


2. Ostření nástrojů



3. Možnost nastavení podpěry a krytu kotouče

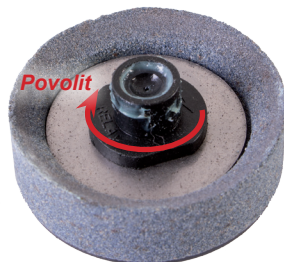


4. Demontáž bočního krytu pro čištění nebo výměnu kotouče**5. Demontáž kotouče****6. Ostření vrtáků****7. Demontáž pro čištění nebo výměnu kotouče**

8. Sestava unášeče a brusného kotouče



POZOR - levý závit



9. Ostření nožů



Ostřete nože pouze s hladkou čepelí



Neostřete nože s ozubenou nebo jinak tvarovanou čepelí

1. Pohonná jednotka
2. Vypínač I. zapnuto
 0. vypnuto
 - II. tlačítko (krátkodobé sepnutí)
3. Nasávací otvory chladícího vzduchu
4. Aretační tlačítko hřídele brusky
5. Aretační šroub ochranného sklíčka
6. Ochranné sklíčko
7. Aretační šroub podpěry
8. Stavitelná podpěra
9. Upevňovací vruty bočního krytu
10. Matice kotouče
11. Seřízení brusného kotouče








Dříve než uvedete brusku do provozu, přečtete si pečlivě tento návod k obsluze

K přetisku, a to i částí textu, je třeba povolení. Technické, textové a obrazové změny vyhrazeny. Uvedená vyobrazení znázorňují příklad.

PIKTOGRAMY

V tomto návodu, na přístroji a na obalu jsou použity následující piktogramy:

			
Před použitím si přečtete návod k obsluze	Používejte sluchátka a ochranné brýle a respirátor	Nepoužívejte za mokra a deště	Nebezpečí vtažení
			
Používejte bezpečnostní rukavice	Před seřizováním a údržbou vytáhněte vidlici ze zásuvky	Dodržujte bezpečnou vzdálenost osob zejména dětí	Produkt odpovídá příslušným normám EU
			
Výstraha/pozor	Nedotýkejte se rotujícího kotouče	Odletující částice	Vadné a nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.



Vážený zákazník, děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky PROTECO.

Brusku univerzální 51.01-BU-110 slouží k ostření nástrojů, vrtáků nebo nožů.

Tato bruska není určena pro trvalé zatížení, pro profesionální živnostenské, komerční nebo průmyslové použití. Bruska je určena pouze pro vnitřní použití. Brusku začněte používat až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.

Technické údaje	
Napětí /frekvence	220 - 240 V ~ 50Hz
Příkon P 1	110 W
Otáčky	5500 min ⁻¹
Třída ochrany	II. <input type="checkbox"/>
Krytí	IP 20
Bruska	
Otáčky na prázdno n ₀	5500 min ⁻¹
Brusný kotouč	51 x 13 mm / K 60
Ostříčka nožů	
Otáčky na prázdno n ₀	5500 min ⁻¹
Průměr brusných kotoučů	42 mm
Ostříčka vrtáků	
Otáčky na prázdno n ₀	1500 min ⁻¹
Průměr vrtáků	3 - 10 mm
Úhel ostření	118°
Průměr brusného kotouče	58 mm
L _{wAd}	96 dB
L _{pAd}	82 dB
Nejistota K	3 dB
Vibrace	2,5 m/s ²
Hmotnost cca	1,96 kg

Je nutné, abyste se s návodem v plném rozsahu seznámili dříve, než brusku začnete používat. Návod k obsluze představuje důležitou součást výrobku, proto jej uschovejte i pro pozdější použití a při zapůjčení brusky jej předejte dalšímu uživateli.

Obaly jsou surovinou a proto mohou být znovu použity nebo je lze recyklovat.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím elektrického přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Nedodržení návodu a bezpečnostních pokynů může být příčinou vážných úrazů nebo požáru.

Výrobce ani prodejce nenese žádnou odpovědnost za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních pokynů nebo nedodržením technologických postupů.

Pracovní prostředí a elektrická bezpečnost

- Udržujte pořádek na pracovišti. Nepořádek na pracovišti bývá příčinou úrazů.
- Vždy berte ohled na vliv prostředí. Nepoužívejte el. přístroj v prostředí s hořlavým prachem, kapalinami nebo plyny. Hrozí riziko výbuchu nebo požáru.
- Při práci s přístrojem dodržujte bezpečnou vzdálenost od osob. Soustředte se na práci kterou právě vykonáváte. Zamezte přístupu dětí do pracovního prostoru.
- Nenechte jiné osoby, aby manipulovali s elektrickým přístrojem nebo přívodním kabelem.
- Nikdy nenoste elektrický přístroj za přívodní kabel!
- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického přístroje musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy nemontujte na poškozený přívodní kabel vidlici a ani se jej nesnažte jakkoli opravovat. Vidlice je nedílnou součástí přívodního kabelu! Poškozený přívodní kabel nechte vždy vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Přívodní kabel chraňte před zvýšenou teplotou, rozpouštědly, mazivy, ostrými předměty a jakýmkoli mechanickým namáháním.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, ocelové konstrukce, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Při poruše je vyšší pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem, pokud je tělo spojeno s uzemněným předmětem.
- U přístroje, který má ochranný nulovací vodič nikdy nepoužívejte rozdvojky ani zásuvkové adaptéry.
- Přístroj připojujte pouze k síti TN-S. Zásuvka pro připojení musí být zapojena přes proudový chránič s vybavovacím jmenovitým chybovým proudem 30mA.
- Nepracujte s elektrickým přístrojem ve vlhku nebo na dešti! Nevystavujte elektrický přístroj dešti, vlhkému nebo mokrému prostředí. Vniknutí vody do elektrického přístroje může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nikdy nevytahujte vidlici ze zásuvky za přívodní kabel! Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům.
- Před použitím elektrický přístroj vždy překontrolujte, zejména přívodní kabel, vypínač a veškeré bezpečnostní prvky s tím související. Nikdy nepoužívejte elektrický přístroj pokud je vypínač nefunkční!
- Je-li elektrický přístroj používán venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.
- Nepoužívaný elektrický přístroj uchovávejte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

Bezpečnost

- Při práci s elektrickým přístrojem buďte opatrní a soustředte se na to co právě děláte. Nikdy s elektrickým přístrojem nepracujte pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.
- Vždy používejte osobní ochranné pomůcky odpovídající vykonávanému druhu práce.
- Před zapojením vidlice do zásuvky vždy zkontrolujte spínač zda je ve vypnutém stavu, aby nedošlo k nechtěnému rozběhu elektrického přístroje.
- Před zapnutím přístroje odstraňte všechny seřizovací přípravy, nástroje nebo klíče. Všechny pohyblivé části musí fungovat lehce bez zasekávání a zadírání.
- Vyhýbejte se při práci abnormálnímu držení těla.
- Noste vždy vhodný pracovní oděv. Nenoste široké oblečení, řetízky nebo šperky, může dojít k zachycení pohyblivými částmi stroje nebo k jejich nasátí chladícím ventilátorem. Dlouhé vlasy noste vyčesané pod čepicí nebo sítkou.
- Pokud máte možnost připojit přístroj na odsávací zařízení, využijte je.



Elektrický přístroj stále udržujte v bezvadném stavu. Před každým použitím překontrolujte jeho stav. Pokud zjistíte jakoukoliv závadu, přístroj nepoužívejte dokud nebude závada odstraněna!

- Elektrický přístroj nepřetěžujte! Pracujte pouze v daném rozsahu výkonu. Práce bude efektivnější a bezpečnější. Omezíte také možnost poruchy a výrazně prodloužíte životnost elektrického přístroje i nástrojů.
- Elektrické přístroje používejte výhradně k účelu ke kterému je určen. Účel a rozsah specifikuje vždy návod k použití.
- Při seřizování, montáži nástrojů, čištění a údržbě vždy odpojte vidlici ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte přístroj připojený k zásuvce pokud jej nepoužíváte.
- Nepoužívané elektrické přístroje ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým přístrojem, aby jej používali.
- Nástroje udržujte čisté a ostré. Poškozené nástroje nepoužívejte!
- Vždy používejte pouze nástroje a originální příslušenství, které je určeno pro daný typ přístroje.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez předepsaných, řádně namontovaných a bezvadně fungujících bezpečnostních prvků!

Veškeré opravy v záruční době je oprávněno provádět pouze autorizované servisní středisko.

Svévolné úpravy nebo opravy a používání nářadí v rozporu s jeho určením má za následek ztrátu práva uživatele na uplatnění záruky. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Do záruky nespadá běžné opotřebení, neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, použití v rozporu s určením atd.



Základní bezpečnostní pokyny pro používání brusky

- Vždy při práci s bruskou používejte respirátor, brýle, chrániče sluchu a rukavice.
- Pokud bruska vykazuje nestandardní chování - zvýšená hlučnost, nízké otáčky motoru, přerušovaný chod motoru, vibrace, přehřívání motoru apod., práci ihned ukončete a předejte brusku Vašemu prodejci k reklamaci
- Brusku s poškozeným přívodním kabelem nebo nefunkčním spínačem nepoužívejte, dokud závada nebude odstraněna.
- Nepoužívejte brusku bez krytů kotouče.
- Pozor na popálení! Broušený nástroj může být horký.
- Při broušení vznikají jiskry. Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, nebo v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny nebo prachy! Při neopatrné manipulaci může dojít k explozi, požáru, poškození předmětů, popálení nebo ke škodám na majetku.
- Nikdy nepoužívejte brusku k broušení jiných nástrojů.
- Nenechávejte brusku bez dozoru pokud je v provozu.
- Vyvarujte se kontaktu s roztočeným brusným kotoučem.
- Pracujte vždy pozorně, zodpovědně a s rozmyslem.
- S bruskou smí pracovat pouze osoby způsobilé a starší 16-ti let. Není určena k tomu, aby jí používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za bezpečnost.
- Bruska je určena pro přerušovaný provoz S3 50% tzn. 15 min práce 15 min přestávka.



MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU



Před každou výměnou adaptéru, kotouče, údržbou, seřizováním a po ukončení práce vždy odpojte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.

Bruska je dodávána ve smontovaném stavu. Je třeba jen nasadit příslušný adaptér.

Montáž a demontáž adaptéru

Nasadte požadovaný adapter do motorové jednotky viz obr. (1) a otočte jím směrem k sobě ve směru šipek. Demontáž proveďte obráceným způsobem podle šipek na adaptéru.

BRUSKA

Nasadte na pohonnou jednotku adaptér s brusným kotoučem viz obr. 1.
Při provozu musí být namontován boční kryt kotouče a ochranné sklíčko (6).

Kontrola brusného kotouče

Podmínkou bezpečné práce je používání vhodných a nepoškozených brusných kotoučů!
Před montáží pečlivě překontrolujte brusný kotouč, zda nevykazuje známky poškození, zejména zda se v něm nevyskytují praskliny.

Poškozený brusný kotouč nepoužívejte!
Kotouč nenasazujte na hřídel násilím!
Není dovoleno měnit průměr otvoru brusného kotouče.
Používejte pouze předepsaný brusný kotouč. Tvar opotřebeného kotouče upravte orovnávacím kamenem.



Nastavení brusky před broušením

Pozor: při práci používejte předepsané ochranné pomůcky!

Broušení nástrojů

Seřďte podpěru (8) do potřebného úhlu. Potom, co jste správně seřídili podpěru zapněte brusku vypínačem do polohy (I). Broušený nástroj přibližujte pomalu ke kotouči. Bruste velmi opatrně. Broušená část nástroje se zahřívá. Tuto část je možné zchladit v nádobce s čistou vodou.

OSTŘIČKA VRTÁKŮ

Nasadte na pohonnou jednotku ostříčku vrtáků.

Ostření vrtáků

Otočte seřizovacím kolečkem (11) ve směru šipky **DOWN**. Vložte vrták do příslušného otvoru a pootočte jím ve směru hodinových ručiček, aby zapadl do výřezů. Přepněte spínač do polohy **I**. Přidržte vrták v otvoru a opatrně otáčejte kolečkem ve směru šipky **UP**, dokud kotouč nezačne brousit vrták. Takto je správně nastavená výška kotouče. Pokud břit vráku nebude naostřen po celé délce, ještě nepatrně pootočte ovládacím kolečkem ve směru **UP**. Vrták vyjměte, otočte jím o 180°, vložte jej zpět a naostřete druhý břit. Příliš tupý nebo poškozený vrták nejprve nahrubo nabruste na brusce.

OSTŘIČKA NOŽŮ

Nasadte na pohonnou jednotku ostříčku nožů.



Upozornění! Nikdy neostřete nože s keramickou čepelí! Došlo by k poškození kotoučů.
Nůž před ostřením pečlivě umyjte a osušte.

Ostření nožů

Zapněte brusku přepnutím spínače do polohy **I**. Nůž ostřete vždy ve směru od rukojeti ke špičce, ne obráceně viz obr. 9. Mohlo by dojít k poškození čepele. Při ostření nůž táhněte plynule a nezastavujte

dokud čepel nevytáhnete ze štěrbin.

Nůž neprotahujte příliš rychle. Počítejte přibližně 1 sekundu na 5 cm ostří nože. Nůž s čepelí 15 cm by měl být tedy broušen asi 3 sekundy.

Nůž protahujte štěrbinou plynule a rovnoběžně s podložkou. Pouze při broušení špičky nože trochu zdvihnete rukojeť, aby i špička nože mohla být v kontaktu s brusným kotoučkem a tím došlo k jejímu naostření. Nůž vložte do druhé štěrbině a naostřete druhou stranu čepele.

ÚDRŽBA



Před každou údržbou, vždy odpojte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky!



Upozornění! Při čištění brusky nepoužívejte stlačený vzduch. Brusný prach by se mohl dostat do ložisek nebo převodů.

Výměna brusného kotouče

Povolte tři upevňovací šrouby obr. 3. (9) a sundejte boční kryt.

Stiskněte aretační čep, lehce na něj zatlačte a zároveň otáčejte kotoučkem dokud nedojde k jeho zasunutí do otvoru v hřídeli obr. 5. Klíčkem povolte upevňovací matku kotouče (10) (pravý závit) a kotouč sejměte. Pomocí vysavače a štětce vyčistěte kryt kotouče, hřídel a obě příruby. Na hřídel nasadte nový kotouč a vnější podložku. Našroubujte matku a s citem jí dotáhněte. Nasadte boční kryt kotouče a upevněte jej vruty. Při zpětné montáži krytu dotahujte vruty velmi opatrně, aby nedošlo ke stržení závitů.

Výměna ostřicího kotouče na vrtáky.

Povolte čtyři upevňovací vruty, sundejte horní část obr. 7. a tahem vyjměte unášeč s kotoučkem. Vše pečlivě vyčistěte štětcem a vysavačem. Rozmontujte unášeč, obr. 8. vyjměte brusný kotouč a nahraďte jej novým. Pozor - šroub unášeče má levý závit. Při zpětné montáži krytu dotahujte vruty velmi opatrně, aby nedošlo ke stržení závitů.

Čištění

Brusku udržujte vždy čistou a bez prachu. Vždy po každém použití pečlivě vyčistete celou brusku štětcem a vysavačem. Zkontrolujte zda není brusný kotouč poškozený. Dbejte aby nebyly zanešeny ventilační otvory.

Možné závady a jejich odstranění		
Závada	Příčina	Odstranění
Kotouč nebrousí	1. Kotouč je znečištěný pryskyřicí od broušeného nástroje 2. Kotouč je znečištěný olejem od broušeného nástroje.	1. Vyčistěte kotouč 2. Kotouč vyměňte
Kotouč se při broušení zastavil a motor běží	Přetěžování brusky - prasklý řemínek pohonu	Brusku předejte Vašemu prodejci.
Kotouč brusku vráká ani po nastavení nebrousí	Příliš opotřeбенý kotouč	Kotouč vyměňte

SKLADOVÁNÍ

Brusku skladujte s odpojenou vidlicí přívodního kabelu, pečlivě vyčištěnou v suché místnosti mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

LIKVIDACE

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný. Elektrické přístroje nepatří do komunálního odpadu.



Evidenční číslo výrobce: 02355/05-ECZ

INFORMACE

Firma PROTECO nářadí s.r.o. není zodpovědná za škody nebo zranění způsobená nesprávným používáním.

Všechny informace, vyobrazení a specifikace se zakládají na nejnovějších informacích o výrobku, které byly k dispozici v době vytisknutí tohoto návodu.

Na pracovním místě se mohou vyskytnout faktory, které mohou ovlivnit hodnoty, mající trvalé účinky, charakterizující pracovní prostor - jako jsou zdroje prachu, hluku atd. Příпустné hodnoty na pracovním místě mohou být také různé v jednotlivých zemích. Informace slouží uživateli zařízení k lepšímu zhodnocení nebezpečí a rizik.

Všechny informace, vyobrazení a specifikace se zakládají na nejnovějších informacích o výrobku, které byly k dispozici v době vytisknutí tohoto návodu.

Výrobce si vyhrazuje právo na technické, estetické a funkční změny svých výrobků bez předchozího upozornění. Je to v souvislosti se snahou výrobce o neustálý vývoj a inovaci svých výrobků.

Změny obrazové a textové informace a tiskové chyby vyhrazeny.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o.,
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Výrobek: 51.01-BU-110 - Bruska univerzální 3v1 (vrtáky, nože, nůžky), 110W
Typ: S1D-DW03-58

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společností a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2014/30/EU (Nařízení vlády 198/2006 Sb.)

Směrnice č. 2006/42/EC (Nařízení vlády 176/2008 Sb.)

Směrnice č. 2011/65/EU (ROHs 2) (Nařízení vlády 481/2012 Sb.)

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN55014-1:2006/+A1+A2

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EN61029-1:2009+A11

AfPS GS 2014:01

Posouzení shody bylo vydáno na základě certifikátů č. CC 50353201, AE 50353205 0001, S 50255307 a reportů č. 15061804 002, 15056749 002 vydaných zkušebnou TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystrasse 2 – 90431 Nürnberg.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 17

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Podbřeží dne 22.05. 2017


.....
Libor Knap
jednatel společnosti

PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Datum prodeje / Dátum predaja:

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

2.

3.

PROTECO®



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
Provozovna: Podbřezí 63, 518 03
www.proteco-naradi.cz

PROTECO®